



PROJET / PROPOSED
ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE - VILLE D'HUDSON / REGULAR MEETING - TOWN OF HUDSON
Le 7 septembre 2021 – 19 h 30 – September 7th, 2021 – 7:30 PM

Les citoyens pourront accéder à la séance tenue par vidéoconférence via la plateforme Zoom à l'aide de l'hyperlien qui est disponible sur le site web. Vous pourrez également consulter l'enregistrement de la séance qui sera disponible ultérieurement sur notre page Facebook.

Citizens will be able to access the Council meeting via videoconference using the Zoom hyperlink that is available on the Town's website. You can also have access to the recording of the meeting which will be posted on our Facebook page thereafter.

Les citoyens peuvent aussi nous faire parvenir leurs questions par écrit jusqu'à 15 h 00 le jour de la séance. Nous vous invitons à les soumettre par courriel (info@ville.hudson.qc.ca) ou encore à les déposer directement dans la boîte aux lettres de l'Hôtel de Ville. Veuillez poser des questions concises, comme si celles-ci étaient verbales.

Citizens may also submit their questions in writing until 3:00 PM on the day of the assembly. They can be transmitted by email (info@ville.hudson.qc.ca) or dropped off at the Town Hall letter box. Please keep your questions succinct to a similar form as would be the case if the questions were verbal.

Ouverture de la séance / *Call to Order*

Mot du Maire / *Word from the Mayor*

1. Adoption de l'ordre du jour / *Adoption of the Agenda*
2. Approbation des procès-verbaux / *Confirmation of minutes*

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS / *FIRST QUESTION PERIOD*

3. Urbanisme / *Urban Planning*

- 3.1 55 – 65 Alstonvale – Frais de parcs / *55 – 65 Alstonvale – Park fees*
- 3.2 76A Oakland - PIIA Nouvelle construction - Programme préliminaire de réutilisation du sol / *76A Oakland - SPAIP New construction - Preliminary program for the utilization of the vacated land*
- 3.3 87A Oakland - PIIA Bâtiment accessoire / *87A Oakland - SPAIP Accessory building*
- 3.4 87B Oakland - PIIA Bâtiment accessoire / *87B Oakland - SPAIP Accessory building*
- 3.5 382 Main - PIIA Rénovations majeures / *382 Main - SPAIP major renovations*
- 3.6 472B Main - PIIA Enseigne / *472B Main - SPAIP Sign*
- 3.7 472B Main - PIIA Enseigne sur structure / *472B Main - SPAIP Sign on a post*
- 3.8 484 Main - PIIA Enseigne / *484 Main - SPAIP Sign*
- 3.9 570 Main - PIIA Nouvelle construction - Programme préliminaire de réutilisation du sol / *570 Main - SPAIP New construction - Preliminary program for the utilization of the vacated land*
- 3.10 648 Main - PIIA Rénovations majeure / *648 Main - SPAIP Major renovations*
- 3.11 Willowbrook – Modification des matériaux approuvés / *Willowbrook – Modification of the approved materials*
- 3.12 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – Juillet 2021 / *Tabling of a monthly report for permits issued – July 2021*

4. Administration et Finances / *Administration and Finance*

- 4.1 Approbation des paiements – Août 2021 / *Approval of disbursements – August 2021*
- 4.2 Octroi de contrat – Location de photocopieur (64 Cedar) / *Awarding of Contract - Photocopier Rental (64 Cedar)*

5. Greffe / *Town Clerk*

- 5.1 Procès-verbal de correction – R2021-05-138 - Adoption – Règlement numéro 741-2021 autorisant une dépense de \$ 1 050 000 (comprenant un emprunt de \$ 240 000 et l'affectation de la somme de \$ 461 584 des soldes disponibles du règlement 670-2016) pour des travaux de réfection du barrage et du déversoir du lac pine ainsi que l'aménagement du milieu humide / *Minutes of correction - R2021-05-138 – Adoption - Loan By-Law number 741-2021 authorizing an expense of \$1,050,000 (including a loan of \$240,000 and the appropriation of an amount of \$461,584 from the available balance of By-Law 670-2016) for the rehabilitation of the Pine Lake dam and spillway and the development of wetland in the area*
- 5.2 Procès-verbal de correction – R2021-05-139 - Adoption – Règlement numéro 742-2021 autorisant un emprunt de 350 000 \$ autorisant l'acquisition d'équipements pour les travaux publics et les parcs / *Minutes of correction - R2021-05-139 - Adoption – By-Law number 742-2021 authorizing a loan of \$350 000 for the purchase of equipment for Public Works and Parks*

6. Ressources Humaines / *Human Resources*

- 6.1 Embauche – Technicien en coordination de projets / *Hiring - Project coordination technician*
- 6.2 Probation septembre 2021 / *Probation September 2021*
- 6.3 Projet Pilote – Contremaître adjoint aux travaux publics / *Pilot Project - Public Works Assistant Foreman*
- 6.4 Nouveau poste – Journalier temps partiel, permanent / *New position - Part-time, Permanent Journeyman*
- 6.5 Embauche - Technicien en documentation / *Hiring – Documentation Technician*
- 6.6 Embauche - Technicien Urbanisme / *Hiring - Urban Planning Technician*
- 6.7 Chargée de projet temporaire Trame Verte & Bleue – Contractuel / *Temporary Project Manager - Green & Blue Corridor – Contractual*

7. Loisirs, culture et tourisme / *Recreation, Culture & Tourism*



7.1 Adhésion de la Ville à l'initiative « Ville amie des monarches » / *Adherence to the « Monarchs-friendly city initiative »*

8. Travaux publics / Public Works

- 8.1 Octroi de contrat – opération usines de traitement des eaux usées et de production d'eau / *Awarding of contract - operation of the wastewater and water treatment plants*
- 8.2 Réfection de plusieurs sections de rues avec décohéssionnement de la chaussée existante Phase 2 : autres rues / *Refecton of several sections of streets with de-cohesion of the existing pavement Phase 2: other roads*
- 8.3 Acquisition d'une rétrocraveuse - AO-2021-10-TP / *Acquisition of a backhoe - AO-2021-10-TP*
- 8.4 Autorisation de travaux supplémentaires d'honoraires professionnels (Shellex) requis au projet IN-2002-M - Réfection rue Main et autorisation de paiement / *Authorization for additional work for professional fees (Shellex) required for project IN-2002-M Rehabilitation of Main street and authorization of payment*

9. Sécurité publique / Public Safety

10. Règlements / By-Laws

- 10.1 Avis de motion et dépôt du projet - Règlement 745-2021 Programme d'aide du raccordement au réseau d'égouts / *Notice of motion and tabling of draft - By-Law 745-2021 Sewer connection Assistance Program*
- 10.2 Avis de motion - Règlement d'emprunt 746-2021 pour financer le programme d'aide du raccordement au réseau d'égouts / *Notice of motion – Loan By-Law 746-2021 to finance the sewer connection assistance program*

11. Nouvelles Affaires / New Business

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS / *SECOND QUESTION PERIOD*

Levée de la séance / Adjournment of meeting

PROJET / PROPOSED